

**Bevándorlási engedélyek,
Hajójegyek, — Utlevelek,
Pénzküldés — Földvétel**
Mindenféle közjegyzői okiratok
Ugyében, forduljon a legelső irodához. Ne felejtse el, hogy 32 éves
iroda Kanadában

KONYHA FERENC, közjegyző
BOX 514. YORKTON, Sask.



Gondos Házigazda
BARMELY ALKALOMKOR NYUGODTAN TEHETI ASZTALARA A KITÜNÖ „WHITE SEAL SÖRT,” AMELY TISZTASÁGÁBAN, EGÉSZSÉGÉBEN FELÜLMUL MINDEN HASONLÓ GYÁRTMÁNYT. RENDELJEN A GYÁRBÓL ÉS MONDJA BE AZ ENGEDÉLY SZÁMAT.
ENGEDÉLY TULAJDONOSOKNAK HAZHOZ SZALLITJUK

Kiewel Brewing Co. Ltd. St. Boniface
81 178 TELEFON 81 179

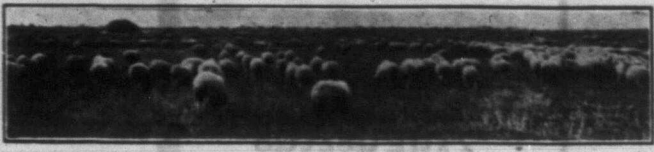
EMBEREVŐK
— Fel-éges főnök, a misszionáriust már harminchat órája főzzük ez üstben és még mindig kemény.
— És még ő mondja, hogy „vagyázatok, a hus győze!”

A CSÓK
Mama: Mért nem szóltál, mikor Johnny megcsókolt?
Lány: Mért megfenyegtetted?
Mama: Mivel fenyegetted?
Lány: Hogy többet nem csókolt meg.

Minden olvasónk saját érdeke is, ha csak a lapunkban hirdető cégeknél eszközli bevásárlásait

1. Előnyök: 2.
A legtöbb cégnél Azon cégeket társaságunkban részesül, tehát olcsóbban vásárolhatunk, amivel a jó árut, ha MI-REANK HÍVATKOZIK!

Telepítési, bevándorlási engedélyek.



Hajójegyek Pénzküldés

Telepedjünk harmadtörlesztésre.
Minden kivándorolt magyarnak egy a végső célja ebben az új országban; az otthon alapítás; telepedés. Sok fáradság, költés, alapos tapasztalat után végre
sikerült kikeresnünk a magyarságnak legmegfelelőbb földeket

oly feltételek mellett, amilyeneknél jobbat senki más nem tud ajánlani. Erre bizonyíték az a sok magyar család, akik máris a mi földjeinken vannak. Az illetők jó és olcsó földhöz jutottak, vetőmagot kölcsön kaptak, az első három évben csak egyharmadrészt kell leadniuk a termésből tőke és egyuttal kamattörlesztésképpen, ami az első időben sokkal könnyebb kezdetet jelent, mint az általában a mai itteni viszonyok között elérhető. Mind a földek árait, mind a vásárlási feltételeket még az ősszel lekötöttük, mi nek folytán messze menő biztonságot nyújthatunk annak az új telepesnek, aki magának a segítségünkkel jövőt akar teremteni. — Irjon még ma felvilágosításért, vagy keressen fel bennünket!

Pénzküldés teljes jóállás mellett, AMERIKAI DOLLÁROKBAN, óhazai pénzben. SURGONYILEG, vagy postán. Az eredeti nyugtát visszaküldjük a feladónak. A legalacsonyabb árat számítjuk, pénzt közvetlenül, megbízási tőkére és leggyorsabban jutatjuk a rendeltetési helyére
Családja, — rokonai — ismerősei BEVÁNDORLÁSI ENGEDÉLYEIT megszeressék. Ugyét nyugodtan rednk bizhatja. Hajójegyvégye nálunk.

„PANNONIA”
WESTERN CANADA COLONIZATION SOCIETY
Főiroda: WINNIPEG, Man. 296; Main St.
SASKATCHEWANI IRODANK CIME: SASKATOON, SASK. BOX: 1630.

**Kanadai Magyar Szövetség
Canadian Hungarian Association**
Alakult 1928 február 1-én.
A Szövetség célja: a kanadai magyarság anyagi és erkölcsi boldogulását elősegíteni, segítyre szorulóknak védelmet nyújtani, a meglévő szervezetek fejlesztésével és újak létesítésével a magyarság szervezését előmozdítani és általában a magyarság Kanadába való beilleszkedését elősegíteni.
A Szövetség székhelye: Winnipeg, Man. 704 Confederation Life Bldg.
Központi titkár: N. ISTVÁNFY MIKLOS.
A KANADAI MAGYAR SZÖVETSÉGET ERDEKLŐ BARMILYEN MEGKERESÉS A KÖZPONTI IRODÁBA KÜLDENDŐ.

Számai a műkedvelő fényképezésnek elküldik filmjeiket hozzánk képeket készíteni. Próbálja meg Ön is, meg lesz elégedve. Egész Kanada területéről elvállaljuk és legjobb munkát garantálunk. Nagyítás gondosan megcsinálva. — A magyarok fényképezési műintézte.

THE STAR PHOTO COLLEGE
490 Main Street, WINNIPEG, MANITOBA.

KELETKANADAI IRODA
Gyors és biztos pénztátalás. — Hajójegyek — Bevándorlási ügyek. — Fordítások és okiratok. — Közjegyzői ügyek. — Farmok és házak adásvétele. Farmok a legjobb vidékeken, könnyű fizetést feltételekkel, bármily nagyságban kaphatók. Kérjen ajánlatot. — Minden nemű biztosítás. — könyvek, újságok és hanglemezek árusítása.
Bármely ügyben forduljon bizalommal a címre:
IMMIGRANTS' SERVICE BUREAU
8 Barton Str. East. — HAMILTON, ONTARIO. — CANADA.

**Ha melege van,
hütse le magát**
izletes fagyalattal (Ice Cream), melyből csak a legjobbat, legtisztábbat és leghidegebbet tartja

BIRÓ PÉTER,
a közkedvelt stockholmi borbélymester.
Ugyanitt megkaphatja a legújabb magyar gramofonlemezeket és magazinokat is. — FIZESSEN ELŐ a legjobb magyar újságra Bíró Péternél, aki a KANADAI MAGYAR UJSÁG stockholmi képviselője.

STOCKHOLM, SASK.

Dr. P. H. McNULTY M. D. C.M.
Röntgen specialista, sebész és nőgyógyász
Rendelő, 507 McArthur Bldg.
Lakás 138 Harrow Street.
WINNIPEG, MAN.
Telefon 23.915. Telefon 43.909

HOLLAND AMERICA LINE
Magyarországból Kanadába
Közvetlen összeköttetés ROTTERDAM ES HALIFAX között a Holland Amerika Line nagy és kényelmes hajóin. A társaságnak irodái vannak Budapest, Prágában, Bécsben, Zágrábban, Bukarestben, Moszkvában, Brémában, Hamburgban és Rotterdamban. Díjtalanul szerezzük meg bevándorlók részére a kanadai kormánytól a partra szállási engedélyt. További felvilágosítást kaphat bármely ügyünkönknél. Levél-ellérdeklődéseket küldje a címre:
HOLLAND-AMERICA LINE
673 MAIN STREET
WINNIPEG, Man., Canada.

**Vannak az óhazában barátai,
kik ki akarnak jönni Kanadába?**

HA IGEN, és segítségükre akar lenni idejövételükben, úgy jöjjen el hozzánk. Az összes szükséges intézkedéseket megteszük.

ALLOWAY & CHAMPION vasutágyonkók
AZ ÖSSZES HAJÓVONALAK ÜGYNÖKEI
667 MAIN STREET WINNIPEG TELEFON 26 861
VAGY MINDEN CANADIAN NATIONAL VASUTÁGYONK

Kiséret a hajókon és vasutakon a rendeltetési állomásig.

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

MINDEN esetben keressék meg SZAKÁCS GÁBOR irodáját, ki a C.P.R. CO. képviselője és a CANADIAN-PACIFIC EXPRESS pénzküldője.
ÜGYE akár pénzt küld, akár rokonát a karja kihozzátal,
LEGBIZTOSABBAN lesz elintézve. Ha általa vessz vagy adja el farmját. Szakács Gábor irodájának megbízható munkája által
SIKERÜL
Box 30. Telefon 23
KIPLING, Sask. K.

C. P. R. HAJÓJEGYEK
ELŐRE KIFIZETETT JEGYEK bevándorlóknak Európa minden országából.
BEUTÁZÁSI AFFIDAVIT és SPECIAL PERMIT díjmentesen. UTLEVELEK külföldre utazni szándékozóknak.
PENZÁTALÁS amerikai dollárban a világ minden részébe alacsony árral.
Teljes felvilágosítást minden legelőkelőbb C. P. R. ügynök szívesen szolgáltat, vagy írjon magyarálatot az alábbi címekre:
DR. D. I. LALKOW
Room 115, C. P. R. Bldg. Saskatoon, Sask.
W. C. CASEY, General Agent
372 Main Street WINNIPEG, MAN.

Kish Andor boardingsháza
magyarok találkozóhelye
Olcsó szobák és jó koszt. A honfitársak pártfogását kéri a tulajdonos
FORT WILLIAM, Ont.
528 McLAUGHLAN ST.

HA BETEG az orvoshoz menjen megelőzőr
A RECEPTELL JÖJJÖN
Kelly Drug Co. Ltd. gyógyszer-tárába, ahol azonnal és lelkiismeretesen ki-fizetve szolgálva.
KELLY DRUG CO. Ltd
1794 Hamilton Str.
REGINA, Sask.
Telefon: 4032.
Irhat magyarul is.

**„TANULJON ANGOLUL”
HA BOLDOGULNI AKAR**
Most EGY DOLLAR előrelvő beklüldése mellett megrendelheti a legjobb tankönyvet elismert, híres tanár „Angol-Magyar TANÍTÓ”
50 leckével, melyből biztosan, és könnyen megtanulja
ISADORE BRAUN
okl. tanító és közjegyző
10210 Adams Ave. CLEVELAND Ohio. U. S. A.

Alex Stenberg és Fia
Automobil, gépkatrész és kenőolaj kereskedők.
MASSEY HARRIS mezőgazdasági gépgyár helyi képviselője
Ha gépkocsijának, traktorjának, ekéjének, arató vagy cséplőgépjének bármilyen hibája volna, mi azt gyorsan, megbízhatóan és olcsón kijavítjuk.

FORDULJANAK TELJES BIZALOMMAL AZ ALANTI REGI ES JOHRO CEGONKHOZ, HA SZOKSEGE VAN A KOVETKEZOKRE: UTLEVELEK és ahhoz szükséges kérvények megfogalmazása, AFFIDAVIT beszerzése rokonai és ismerősei részére. HAJÓJEGYEK eladása. PENZÁTALÁS a leggyorsabban és teljes jóállással. ELET és TUZ-BIZTOSÍTÁS. FARMVEVÉSEL, bérlet és eladás közvetítése. KÖZJEGYZŐI okiratok kiállítás bármely nyelven. MEGHATALMAZÁSOK közjegyzői hatáskörben.
SIMON és OBERHOFFNER
KIR. KÖZJEGYZŐI HIVATALA
INGATLANFORGALMI ES HAJÓJEGY IRODÁJA
MAGYAR OSZTÁLY VEZETŐJE: EISENZOFF JANOS
17 17-11th Ave. REGINA, Sask.

KIHOZATÁS. PÉNZKÜLDÉS. HAJÓJEGYEK. FÖLDELADÁS.

„ATLANTIS”
C. P. R. Meghatalmazott képviselője.
1820-111th Ave. REGINA, Sask.
Box 348. TELEFON